

A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP.

XI. évfolyam.

FIUME, kedd 1914. február 10.

32. szám.

Megjelenik naponta a délutáni órákban.
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229)
Fiume, Gradinata del Sasso Bianco 3, I. em.
Nyomda telefonszáma (lapzárta előtt) 400.

Felelős szerkesztő:
MURAI JENŐ.



Előfizetési ár helyben és vidéken:
Egész évre 24 kor. | Negyedévre 6 kor.
Félévre 12 kor. | Egy órára 2 kor.
Egyes szám ára Fiumében 6 fillér.
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fillér.

Megtévesztett közvélemény.

Egy fővárosi lap tegnapi száma a fiumei városi választásokkal foglalkozván, olyan otromba módon, a helyi és tárgyi ismeret hiánya nélkül kezelte az ügyet és a nyilvánvaló valótlanosságok mellett olyan vastkos tudatlanságról tesz bizonyosságot, hogy kénytelenek vagyunk vele foglalkozni, mert végre rá kell mutatnunk arra a felületességre és könnyelműségre, amelylyel a fővárosi sajtó egy része Fiumét kezelte. Restelni való dolog, de tény, hogy az országban annyira sem ismerik a fiumei viszonyokat, mint pld. Angliában a legutolsó gvarmat legkisebb falujáét. Csakis ennek tudható be, hogy elég gyakran olyan egetostromló számságok jelennek meg a lapokban, hogy az ember szinte a falnak megy tőle.

Ilyen diszpóldány az, amelyik tegnap egyik függetlenségi lapban megjelent. Ismenni véljük a forrást, ahonnan a közlemény a lapba került, így a horribilis valótlanosságokon meg sem ütöknénk. De egy pont van, amely felrész bennünket a közönyből. A cikk nyíltan és félreérthetetlenül a magyar érdekek elárulásával vádolja meg Wickenburg István gróf kormányzót. Erre még nem volt példa, ennél meg kell állni, mert egy pillanatra sem nézhetnénk, hogy akadjon Fiumében egyetlen magyar, aki a legnagyobb szeretettel és bizalommal ne viseltessék a kormányzó iránt. Nekünk nem feladatunk a kormányzó politikájának védelmezése, mi csak a magyar érdekekért szállunk síkra és ennek körzetében vivjük harcainkat, de mert ma az a szerencsés helyzet van, hogy Wickenburg István gróf kormányzó és A Tengerpart törekvése teljesen fedi egymást, szétbontjuk egy-kicsit azt a lehetetlen cikket.

Azt mondja, hogy:

„Fiume representanzája már csaknem háromnegyed év óta nem működhetik, mert a képviselőtestület bizalmatlanságot szavazott a kormányzónak és statutumait olyképpen módosította, hogy a városi választásoknál ezentul minden husz éven felüli irni-olvasni tudó fiumei férfiak szavazati joga legyen.“

A representanza feloszlatásának körülményeit mindenki ismeri és így nem kell bizonyítani, hogy az egyáltalán nem azért történt, mert a kormányzónak bizalmatlansá-

got szavaztak. E körül tehát ne időzzünk, ellenben nézzük: mit jelentett a statutum-módosítás?

Tudni kell, hogy a dícső representanza minden eszközzel megakadályozta, hogy a magyarok itt községi illetőséget kapjanak: ezzel szemben az az istenhátamögül ideszaladt olasz, akinek az egészistenecija is kétes volt, tevékenysége pedig akárhányszor reszedelmes volt a nemzeti érdekekre — úgy kapta az illetőséget, ahogy akarta. Sőt ha nem akarta, akkor kényszerítették a kényven beadására és még a felmerült költségeket is más fizette. Amíg tehát előkelő állásu magyarok nem lehettek fiumeiek, addig akármilyen jelentéktelen idegen olasz mint idevaló illetőségű verhetné a mellét.

A statutum módosítása tehát azt jelentette, hogy a városi képviselőválasztásból kizárják az egész intelligens magyarságot, ellenben szavazni fognak a 20 éven felüli mozikikiáltók, utcaseprők, malterhordozók és hasonló — egyébként igen tisztességes foglalkozású — elemek is. Hogy ez kinek vagy kiknek kell, azt is tudja mindenki. Nem becsületes jogkiterjesztés akart tehát ez lenni, hanem fegyver a magyarság ellen. Ez az ügy egyébként a miniszteriumban van ahol egyelőre függőben tartják.

Azt mondja a cikk:

„Tisza István a határrendőrség felállításáról szóló rendelet életbeléptetése kapcsán feloszlatta Fiume representanzáját és ezzel megszüntetett a magyar tengerparton minden törvényhatósági életet, sőt megbénította a városi közigazgatás működését is.“

Ki tud arról valamit, hogy a közigazgatás meg van bénítva? Ellenkezőleg, amióta a kormányzó vezeti a városi ügyeket, azóta van rend. Kérdezzék csak meg az érdekelteket. Mind a mostani állapotot szeretné fenntartani, mert így még sohasem védtek a polgárság érdekeit és még sohasem működött a városi adminisztráció olyan pontosan, mint most.

Egy passzusa a cikknek így szól:

„Most már úgy látszik a kormányzó is megelégette az abszolutisztikus uralmat és azt tanácsolta a miniszterelnöknek, hogy szüntesse meg a kormánybiztosi megbízatását és írja ki a választásokat Fiumében. Tiszában meg volt erre a hajlandóság, de csak olyan feltétel alatt, ha a kormányzónak sikerül paktumra lépni a fiumei olaszság vezetőivel. A kormányzó vállalkozott erre a feladatra s a paktumtárgyalások előrehaladottságának legfőbb bizonyítéka,

hogy még e hó 27-re kiírják Fiumóban a representanza választásokat.“

Hogy a kormányzó megelégette a megbízatást, az igaz. De csak azért, mert abszolút törvénytisztelete elérkezettnek látta az időt, hogy a városi ügyek kezelését a rendes mederbe terelje. Ezt egyébként a kormányzó nyomban a representanza feloszlatása után meg is ígérte, jelezvén, hogy mihelyt érvényes listák lesznek, azonnal kiírja a választásokat. A felelbezés nemrég érkezett vissza a közigazgatási bíróságtól, a listák most állíttatnak össze és mihelyt ez a munka kész, rögtön kiírják a választásokat. De paktum nem volt és nincs. A kormányzó a leghatározottabban kijelentette, hogy paktumról beszélni sem lehet. A kormányzó abban a hiszemben van, hogy az olaszságban győzni fog a jobb belátás és nem akar mindenképen akadékoskodni, hanem vállvetve dolgozik a haza és a város érdekeiért. Nem a paktum — amely ismételjük, nincs — előrehaladottsága miatt írják ki a választásokat, hanem azért, mert elérkezett az ideje.

Most jön a bomba. Ime:

„A legújabb paktum egyrészt a magyarság, másrészt pedig Zanelláék ellen irányul. Wickenburg kész feláldozni a magyarság érdekeit és kész szövetségre lépni esküdt ellenségeivel is, csak hogy Zanella Richárd ne jusson mandátumhoz a representanzában.“

Ez az! Ez jelent meg egy magyar lapban. Ez az abszurdum! Wickenburgot eddig intranzigens magyarságáért szidták. Most rá fogják, hogy a magyarság ellen paktál és kész feláldozni a magyarság érdekeit is. Itt minden megszünt. A menyezet nem szakadt le, de a józan gondolkodás felmondja a szolgálatot. Kacagjunk kérem, ez az egyetlen, amit tehetünk.

Van a cikkben még néhány falnak szalasztó kitétel, de ezeket még csak megemlíteni sem érdemes.

— **Vármegyék a dalmát bor behozatala ellen.** Ujabbán ismét két vármegyei törvényhatóság — Bereg és Jásznagykunszolnok — tett fölterjesztést a földmivelésügyi kormányhoz, sürgős intézkedést kérvén a Dalmáciában nagyban gyártott törkölybor behozatalának megakadályozására. Az újabb fölterjesztések azt kívánják, hogy a Dalmáciából származó borküldeményeket a fiumei kikötőben a megrendelő felek költségén előzetes chemiai vizsgálatnak vessék alá és csak a törvénynek megfelelő természetes bor behozatalát engedjék meg.

ABBAZIA, SÜDSTRAND:

Hotel Villa Austria Szeyfert Penzió

Elsőrendű családi otthon, a központban, — ujonnan átépítve és berendezve. —

Kívánatra prospektus.

GRAND CAFE' BORSA

:: FIUME, Bacich-palota ::

Fiume legújabb és legszebb kávéháza

Békekilátások a Poolban.

Már jelentettük, hogy a Poolban maradt hajóstársaságok azzal az ajánlattal fordultak a Hamburg—Amerika Liniehez, hogy február végéig függesszék fel a harcot s ezt a négy hetet használják fel béketárgyalásokra. Hogy ennek az ajánlatnak lesz-e eredménye s ha lesz, az miben fog állani, nem lehet ma még tudni, de szombaton Ballin a Hamburg—Amerika-Linie s Heinecken, a Norddeutscher Lloyd vezérigazgatója Bécsben voltak, hogy a kivándorlás kérdésében tárgyaljanak az osztrák kormányval s valószínűleg ezt az alkalmat felhasználták arra, hogy a megegyezésnek legalább alapjaira nézve megállapodjanak egymással. Kérdés azonban, hogy az angol és a skandináv hajóstársaságoknak ismeretes liverpooli határozatai nem fogják-e meg akadályozni a békét a kontinentális hajóstársaságok közt. Angliában legalább nagyon skeptikusan itélik meg a békekísérleteket. A Times például egyenesen azt írja, hogy jogosulatlan az a reménység, mintha a tarifaharc vége már közelben volna. Mert az angol felfogás szerint minden attól függ, hogy a Hamburg—Amerika-Linie minő magatartást fog tanúsítani, már pedig a látogatást fog tanúsítani, már pedig a látogatást azt sejteti, hogy Ballin hosszú idő óta készült erre a harcra s megtett minden védelmi intézkedést, nehogy engedékenységre legyen kényszeríthető. Azt nem szabad elfeledni, hogy a Hamburg—Amerika-Linie pénzügyileg jobban fel van készítve s hogy így a harcot könnyebben és tovább tudja folytatni, mint a Poolhoz tartozó többi társaság.

Ballin, a Hamburg—Amerika-Linie vezérigazgatója, már válaszolt arra a felhívásra, melyet a békekötés érdekében a Holland—Amerika Linie a Pool nevében hozzá intézett. S hogy nem zárkózik el az elől me-reven, az sejtethető abból, hogy Heineckevel, a Norddeutscher Lloyd igazgatójával együtt teszen volt hajlandó az osztrák kormányval a kivándorlási kérdéstről tárgyalni. Abban a válaszában, amelyet a Holland—Amerika Linienek Ballin adott, hajlandónak mondta ugyan magát hozzájárulni egy hónapig tartó provizóriumhoz, de ez egymagában még nem jelent sokat. Mert ebben a provizóriumban csak arról van szó, hogy a teherszállítás tarifáit egyelőre nem fogják újból leszállítani, hogy az első osztályú személytarifák stabilok maradnak s hogy a fedélközi utasok szállításának díját nem fogják tovább redukálni. Február végéig tehát érvényben marad az a kétszeri rátaleszállítás, mely február elseje óta történt, ami azt jelenti, hogy január 31-én még 120 márka volt egy fedélközi utazás díja Hamburgból Newyorkba, ma 105 márka.

De a békekötést nagyon elősegíti az is, hogy az osztrák kivándorlási üzletre vonatkozólag fontos változások történtek. Az osztrák kormány ugyanis szigorú ellenőrzést akar életbeléptetni a kivándorlási üzlet felett. A megállapodás az osztrák kormány és a Norddeutscher Lloyd s az Austro-Americana közt már létrejött s a Hapag csak akkor volt hajlandó engedékenységre, mikor ez tudomására jutott. De a végleges beleegyezését Ballin attól tette függővé, hogy a Hapag és a Norddeutscher Lloyd közt teljes megállapodás jöjjön létre az osztrák kivándorlási üzletre. Erre vonatkozik az a tárgyalás, mely szombaton volt az osztrák kereskedelmi miniszter, Ballin és Heinecken

közt. A Norddeutscher Lloyd Bécsben most kedvezőbb helyzetben van, mint a Hapag, mert a kereskedelmi miniszter azt mondta, hogy nemcsak az osztrák kormány, hanem a Norddeutscher Lloyd és az Austro-Americana beleegyezésétől is függ ezentúl, hogy egyes hajóstársaságok fognak-e egyáltalán s ha fognak, minő irányban koncessziót kapni a kivándorlók szállítására. A Norddeutscher Lloyd és az Austro-Americana közt teljes a megállapodás s a Hapag most csak úgy kap koncessziót Ausztriában, ha a Norddeutscher Lloyddal megegyez. Ez az oka annak, hogy Ballin szombaton közös ülésben tárgyalt Heineckennel s ezért lehet, hogy ez az értekezlet az egész Poolra nézve békét teremt.

Az ugynevezett kis Poolban történt megegyezés első következménye tehát az, hogy az eddigi 120 márkás viteldijak érvényben maradnak. A nagy Poolt azonban, melyben az angol és skandináv társaságok is bent voltak, nem lehet már ily könnyen újra összehozni és az angol hajóstársaságok erős harcot kezdenek. Erre vall az a körülmény, hogy a Cunard-társaság, melynek Triesztben is joga van harmadosztályú utasokat felvenni, az ott felszálló oroszországi kivándorlók részére a viteldiját az eddigi 120 koronáról 105 koronára szállította le. Hogy ez a leszállítás csak az orosz kivándorlókra érvényes, a társaságnak az osztrák és magyar kormányhoz való viszonyából magyarázható, melyek a rendelkezésükre álló eszközökkel megakadályozhatták volna a kivándorlásra esábitó viteldij leszállítását. A Cunard-Line viteldijleszállításának háttéré az, hogy a társaság a Pool bomlásából hasznot akar húzni, egyrészt az utasok számára emelkedése által másrészt pedig olyképen, hogy a nagy Pool újjászervezési tárgyalásainál a már nagyobb utasszám alapján fogja követelni kontingense megállapítását. A kis Poolban tehát már közeledik a béke, míg a nagy Poolban csak most kezdődik a harc.

Budapestről jelentik: A Hamburg—Amerikai vonal két igazgatója tegnap Horváth Emil belügyi államtitkárral tárgyalt. Hír szerint azt az ajánlatot tették, hogy a Falk és társa hamburgi céggel együtt egy magyar nemzeti vonalat létesítenek fiúmenyorki járatokkal, azon föltétel alatt, hogy a kivándorlási üzletre Magyarországon kizárólagos jogot kapjanak.

Bécsből jelentik: A kereskedelmi miniszteriumban szombaton Riedl osztályfőnök elnöklésével megkezdődött a kivándorlás szabályozásáról való tárgyalás, az érdekelt két német hajóstársaság és az Austro-Americana képviselőinek bevonásával. A délelőtti tanácskozáson résztvett Heinecken, az Északnémet-Lloyd vezérigazgatója több hivatalnokkal. Arról volt szó, hogy a két német hajóstársaságot közelebb hozzák egymáshoz, az osztrák kivándorlóforgalom érdekeinek szemmel tartásával. A délutáni tanácskozáson az Austro-Americana képviselője is részt vett. A tanácskozást ma folytatják.

ABBAZIA

BRISTOL szálló, kávéház s étterem.

140 modern szoba, lift, központi fűtés, melegvíz-vezeték, villany, telefon. **Kitűnő magyar konyha.**

Tulajd. **Rudovits V.**

Ujdonságok.

Tájékoztató.

- *A kir. kormányzó* magánfeleket fogad: szerdán d. e. 10—12 óra között.
- *A tengerészeti hatóság* épületében levő m. kir. *biológiai állomás és aquárium* díjtalanul megtekinthető naponta d. e. 10-től 1 óráig és d. u. 3-tól 6-ig.
- *A temető* naponta d. u. 6 óráig látogatható.
- *A Cunard* magyar-amerikai vonal kivándorló gőzösei a kikötőben való időzésük alkalmából megtekinthetők naponta d. e. 10—12 és d. u. 2—4-ig. Kivétel a megérkezési nap és indulási napok délelőttje. Jegyekért az Adria palota portásánál 1 koronát kell fizetni jótékony célra.
- *A tersattói Frangepán-vár* naponta megtekinthető egy korona beléptidij ellenében. (Feljárt a susáki híddal szemben levő lépcsőn vagy kocsin a susáki Boulevard-on.)
- *József főherceg diszkertje* (a kormányzó palota mellett) megtekinthető a feleséges család távollétében hétköznapokon reggeltől estig. Vasárnap a kert zárva van. Beléptidij nincs.
- *A Danubius-hajógyár* telepe, a risháutológvár, a papirgyár, kőolajfinomítógyár, a torpedógyár és a susáki Litorale konzervgyár csak az illető gyárvezetőségek speciális engedelmével tekinthetők meg.
- Az „*Adriatica*” cognacgyár gyártelepe megtekinthető reggel 9 órától 12-ig és d. u. 3 órától 6-ig.
- *A népkert* (Giardino publico) nyitva van este 10 óráig.
- *A városi könyvtár* naponta d. u. 5-től 8-ig áll a közönség rendelkezésére.
- *A kivándorlási ház* megtekintésére (Via Industria) a kir. kormányzóság ad ki belépőjegyeket.

HELYBELI ELŐFIZETŐINK FIGYELMÉBE!

Minthogy az előfizetéseknek pénzbeszedőnk által való beszedése a város nagy területe miatt igen sok időt vesz igénybe, tisztelettel kérjük előfizetőinket, szíveskedjenek munkánkat azzal megkönnyíteni, hogy esedékes előfizetéseiket postautalványon, személyesen vagy küldőnc útján juttassák el kiadóhivatalunkba: Gradinata del Sasso Bianco, Wurzer-ház, I. em.

— **Küldöttség a kormányzónál.** Ma délelőtt Drenova alközség küldöttsége tisztelettel Wickenburg István gróf kormányzónál, akit arra kért, hogy állíttassa vissza a régi rendet és tegye lehetővé, hogy a drenovaiak ismét díjtalanul kaphassák a vizet, a mint ez évekig volt, de legutóbb a város megfizetteti a vizet.

— **A Szent István Pólában.** A Herkules haditengerészeti vontató tegnap Fiuméba érkezett és a Szent István csatahajót Pólába vontatta, ahol a szükséges dokkmunkákat fogják elvégezni. Ennek megtörténte után a hajót visszahozzák Fiuméba.

— **A Növédő Egyesület közgyűlése.** A Növédő Egyesület ma délután fél 6 órakor tartja, Wickenburg Istvánné grófnő elnöklése mellett rendes évi közgyűlést.

— **Adomány a Diákasztalnak.** A Fiumei Nemzeti Kaszinó által a Fiuméban felállítandó Diákasztal javára rendezett teaestély alkalmából özv. Kritza Tivadarné urnő 10 koronát küldött be utólag. Az estély jövedelme ez összeggel együtt 600 K 20 f. A Nemzeti Kaszinó ezuton mond hálás köszönetet a jótékony adományért.

— **A fiumei magyar színészet.** Mint már megírtuk, Polgár Károly színiigazgató szombaton Fiuméba érkezett, hogy a tavaszi magyar színi-szezon ügyében tárgyaljon a Fenice-színház igazgatóságával. A színház igazgatósága tegnap ülést tartott, melyen azt a módot tárgyalták, melynek segítségével a Fenice április elejére készen legyen, hogy az előadást április 12-én megkezdhesék. Az ülésen tizenegyen vettek részt és délelőtti 11 órától délután fél 2 óráig tartott. Az igazgatóság úgy határozott, hogy 6 hetes szezonért 20.000 korona bért kér. Ezt a magas összeget azzal indokolják, hogy az építkezést csak abban az esetben bírják befejezni, ha éjjel is dolgoztatnak. Elhatározták, hogy — az olaszok érzékenységre való tekintettel — néhány olasznyelvű előadással adják át az épületet a rendeltetésének. Az igazgatóság kötelezettséget vállalt, hogy legkésőbb május 1-én, de lehetőleg április elején teljesen kész lesz az épület. Polgár, aki szintén részt vett az ülésen, Budapestre utazik, hogy a színi szezon anyagi oldalának kérdésében a miniszteriumban tárgyaljon. A helyzet ma körülbelül az, hogy a magyar színi szezon április—május—júniusra biztosítva van.

— **A kaszinó nagy bálja.** A Fiumei Nemzeti Kaszinó szombaton este tartotta meg az évi nagy bálját. Már a lépcsőházban véges végig címeres nemzeti színű lobogók és színes villany-körtékek tarkított délszaki növények fogadták a belépő vendégsereget. Bein a termekben pedig mindenütt pazar pompa és vagyont érő remek szőnyegek tették még szebbé a kaszinó díszes helyiségeit.

Este fél tizenegy órakor érkezett meg Wickenburg István gróf kormányzó nejevel szül. Pücker-Limpurg Zsófia grófnő csillagkeresztes hölgygyel. Az előcsarnokban Weinhardt Gusztáv és felsőségi Eidlitz Hugó alelnökkel az élén a vigalmi bizottság tagjai fogadták a kormányzói párt, melyet a termekbe való belépéskor szívélyes éljenzéssel üdvözölt a vendégsereg. A nagyteremben pedig rázendített Bareza Jenő zenekara a Rákóczi indulóra. Alig foglalt helyet a kormányzói pár a gyönyörű baldachin alatt, megkezdődött a tánc a „Vékony deszka kerítés” című csárdással, melyet a bosztonok, two stepek, négyesek, polkák egész sorozata követett. Nemsokára a táncolók nagy számára való tekintettel két helyen is táncoltak: a kártyaszobából átalakított hoszszukás teremben Barezáék játszottak, a nagy terem karzatán pedig a katonazenekar foglalt helyet. Az első négyeshez három oszlopban közel száz pár állt fel. A kormányzó Weinhardt Gusztávnéval, Wickenburg Istvánné grófnő pedig Saalis-Sevis gróf, tábornokkal táncolta a négyest. A kormányzói pár, mely az egész idő alatt kitünően érezte magát, csak éjjel után hagyta el a kaszinó barátságos terméit.

Vacsora után két órakor ismét megkezdődtek a táncok, melyek csak reggel fél hatkor értek végét. Itt említjük meg, hogy minden hölgy gyönyörű fehér bőrkötésű, tükörrel ellátott táncrunderet kapott, melyen a Fiumei Nemzeti Kaszinó kezdőbetűi és a bál dátuma fémplakettán volt látható.

A bálon megjelent előkelők sorában ott láttuk Barry Richárd lovag ellenfengernagyot és nejét, Saalis-Sevis János gróf vezérőrnagyot, Luxardo Jenő ezredes és nejét, Guillaume Árpád honvédelezredes és nejét, ifj. dr. Vio Antal ország képviselőt, gróf Caccia Dominioni Károly olasz

Holmen G. angol, Nikolaki effendi Nicolaides török és W. Sámuel Shark amerikai főkonzult, valamint a kaszinó számos illusztris tagját nejeikkel.

A jelen volt hölgyek közül a már említettéken kívül a következők nevét sikerült feljegyeznünk:

Asszonyok: Dr. Aczél Józsefné, Adametz Gézáné, Agoston Béláné, Arnold Jenőné, Babos Lajosné, Balás Gyuláné, Balázs Simonné, Balpataky Zsigmondné, Bíró Dánielné, dr. Brájjer Lajosné, Breic Józsefné, Copaitich Zsigmondné, özv. Denk Árpádné, Dóczy Miksáné, Falter Henrikné, Ferdinánd Lajosné, Garády Viktorné, Gazdag Sándorné, Grünvald Rudolfné, Hajnal Viktorné, Hesz Ferencné, Kemény Ödönné, Kerényi Andorné, Kiss Gyuláné, Komócsy Ferencné, Kornis Henrikné, dr. Kovács Gézáné, Lampel Béláné, dr. Marsik Andorné, dr. Martos Józsefné (B.-Gyula), dr. Mally Ferencné, dr. Melocco Jánosné, Milch Komócné, Nádory Istvánné, Neident Leoné, Obernyik Edéné, Pál Ignácné, Pank Ödönné, Péntek Józsefné, Polgár Samuáné, Reich Józsefné, Dévay Dezsőné, Riboli Alfonzné, Roediger Ernőné, Rossbacher Flóriáné, Russo Éliásné, Schmiermund Ernőné, Sóváry Bóláné, Szűcs Gézáné, Tietz Sándorné, Verner Rezsőné, Weinhardt Gusztávné.

Leányok: Adametz Mici, Arnold Ilonka és Ines, Bacic Zóra, Balás Angvalka és Ilonka, Balpataky Böske, Denk Ducky, Dóczy Erna, Földváry Baba, Garády Rita és Magda, Hesz Etus, Hirsch Elvira (Zágráb), Kiss Ilus, Kleisl Adrienne, Kleisl-Török Margitka, Márton Ella, Marussich Ilonka, Mozog Annus, Pajos Dóra, Reich Nelly, Roediger Pici, Rossbacher Paula, Russo Erna, Schmiermund Bösi, Szegfi Emma, Verner Olly.

Küldöttségileg képviseltette magát a bálban a Casino Patriottico és a Narodna Citonika társaságok igazgatósága.

A helyőrség és a haditengerészet tisztikarának szintén számos tagja volt jelen.

— **Hangverseny-Egyesület.** Pénteken a hó 13-án este fél 9 órakor a Hangverseny Egyesület meghívására Duesberg Nóra hegedűművész és Duesberg Nóra zongoraművész adnak együttes hangversenyt, melynek műsorán Händl, Tschairowszky, Beethoven, Schubert, Sarasate, Liszt és Hubay számok szerepelnek.

— **Zanella sajtóperei.** 1912 július 16-án az „Il Lavoratore” című munkáslapban támadó cikk jelent meg „Malavita Zanelliana” címmel. A cikket Zanella Rikárd, a Voce del Popolo szerkesztője magára nézve sértőnek találta s ezért sajtópört indított a lap felelős szerkesztője Corich János ellen. Ma volt a végtárgyalás, melyen Corich kijelentette, hogy a cikkért ő nem lehet felelős, minthogy július 12-én bejelentette az illetékes hatóságnak, hogy megszünt felelős szerkesztő lenni. Arról pedig ő nem tehet, hogy az ő nevét rajta hagyták a lapon. A törvényszék azzal az indoklással, hogy az új felelős szerkesztő bejelentéséig ő volt felelős a megjelenő közleményekért hét napi fogházra, 60 korona pénzbüntetésre és az ügyvédi költségek megtérítésére ítélte Corichot.

— **A gimnáziumi tanulói bálja.**

Az idei diák-bál díszes meghívójának zömét már szétküldötte a serényen készülődő rendezőség. A mulatság, melyet február 19-én a Deák-szállóban hangversenyvel egybekötve tartanak, ez évben is fényesnek és jó sikerűnek ígérkezik. A rendezőség kéri mindazokat, akik meghívóra reflektálnak, de azt valami zavar következtében nem kapták volna meg, szíveskedjenek a délelőtti órákban hozzáfordulni. A hangverseny műsora a következő:

1. Hunyadi-induló. Előadja az énekkar. 2. G. Pascoli: La madre. Szavalja Carnera Albert. 3. Beriot: Scene de Ballet. Hegedűn játszik Muni Oresztesz és Rudan Bruno

córa Melitta k. a. 4. Arany-Révy: V. László (melodráma). Szavalják Dinezer Ottó és Kápolnai Imre, kíséri Fleischer Ilona k. a. (zongorán) és az énekkar. 5. Hubay: Csárdajelenet VI. Hegedűn játssza Kalmár István, zongorán kíséri Blüh Ilona k. a. 6. Korffestő részletek Katona „Bánk bán”-jából. Elmondja Neumann Ferenc. 7. Schumann: Andante e variazioni. Op. 46. Két zongorán játszik Muni Oresztesz és Rudan Bruno. 8. Castelvachio: L'elisir di lunga vita (bohózat). Előadják Kucich Emil, Laneve Demeter és Maraspin György.

— **A susáki polgármester körül.** A szombaton tartott viharos susáki képviselőtestületi ülés ügyében ma azt mondta Rojesevich dr. kerületi főnök, hogy szó volt arról, hogy felszólítják a városi tanácsot, de mivel valamennyi képviselőtestületi tag felelős Domazetovitch dr. felfüggesztett polgármester hanyagságáért, amennyiben vétkeken elmulasztották a polgármester működésének ellenőrzését; a képviselőtestület együtt tartják.

— Igaz — mondta Rojesevich — hogy erre azt jelentették ki egyes városi képviselők, hogy ők nem néznek többé a közgyűlés felé, de ez keveset használ nekik a rájuk háruló felelősség ellen.

Tudósítónk megkérdezett néhány susáki polgárt, köztük kereskedőket, iparosmestereket, hogy miképpen gondolkoznak a városi ügyekről.

— Kérem, mondta egy kereskedő, az egész kérdés abból támadt, hogy Domazetovitch polgármester nem engedte meg a panamazást és ezért röföntek össze ellene néhányan. Hiszen nevetséges az, hogy mily címeken vonták felelősségre Domazetovitchot.

— Baj az is, hogy Susákot nem akarják város rangjára emelni és mint község, illetve mint falu, alá van vetve a kerületi főnöknek. Ha város lenne Susák, úgy a kormánynak volna felelős, ami sokkal előnyösebb lenne ránk nézve.

— Mi polgárok szeretjük Domazetovitchot, mert működése eddig hasznára volt a városnak, de fent ninesenek vele megelégedve.

— Hiszem, hogy nemsokára bevégeződik ez az ügy és a mostani polgármester diadalmasan foglalja el volt székét.

— **Az Adria választott bizottsága.** Az Adria tengerhajózási részvénytársasággal fennálló és 1901. évi VII. törvényekbe iktatott szerződés 34. §-a értelmében a nevezett részvénytársaság viteldíjai tekintetében felmerülő vitás kérdések eldöntésére illetékes választott bizottság elnökévé a miniszterelnök, a minisztertanács 1914. évi január 22-én hozott határozata alapján az 1914. év, valamint az 1915. év első felének tartamára dr. Verseggi Nagy Ferenc belső titkos tanácsos, országgyűlési képviselőt nevezte ki.

Ezen bizottság tagjaivá ugyanazon időtartamra a kereskedelemügyi miniszter Mátray Elemér miniszteri osztálytanácsost és Darvay Károly udvari tanácsost, államasuti igazgató-helyettes nevezte ki, az Adria tengerhajózási részvénytársaság pedig Kilenyi Hugó és Boglári Simon Jakab igazgatósági tagjait küldte ki.

— **A Dr. Szegő-féle szanatoriumba** a múlt héten a következő vendégek érkeztek: Halmi Gézáné Budapest., Molnár Magda Budapest., Theumann Hermann Bécs, Fischer Fülöp Budapest., Wirth Iréne Bécs, Winterberg Rudolf Slavonia.

— **Zanella színháza.** A fiumei törvényszék 1912 december 10-én 300 korona fő- és 100 korona mellékbüntetésre ítélte Corich Jánost, a megszűnt „Il Lavoratore” című lapban Zanella tervezett színháza dolgában megjelent cikkek miatt. A kir. tábla jóváhagyta az elsőfoku ítéletet s ezt ma hirdette ki a törvényszék a vádlott előtt. Corich felebezett a táblai ítélet ellen.

— Ugyanezen dologban mára volt kitűzve a végtárgyalás Zustovich Elemér, a megszűnt „La Tabacchina” című lap felelős szerkesztője ellen, aki az Il Lavoratoreban megjelent fentemlített cikkeket lekötölte. A tanúk közül egy sem jelent meg s ezért a tárgyalást el kellett halasztani.

— **A susáki szerb „kémkedés.”** Egyre jobban bonyolódik az a kémkedési ügy, melyről a múlt héten több ízben adtunk hírt. Az ügy maga nagyon jelentéktelen, de a hivatalos titkolódzás olyan, hogy a legmerészebb kombinációkra is jogot ad.

Tudósítónknak alkalma nyílt ma a legapróbb részletekre kiterjedő információkat szerezni a susáki kémkedés ügyére vonatkozólag.

E szerint a kémkedési ügy soha sem, vagy csak igen későn jutott volna a hatóságok tudomására, ha a véletlen, vagy inkább egy szerelmében eselődött nőnek a feljelentése nem jut a hatóságok elé.

Az elfogott és letartóztatásban lévő egyénokről joggal irhatták, hogy zsebmetszők és a társadalom legalacsonyabb rétegeihez tartoznak, de tekintve céltudatos működésüket, biztosan következtethetünk arra, hogy igen sok magasállású és a külfölddel összeköttetésben lévő ember áll az elfogottak mögött.

A vallomásokból kintünik, hogy az elfogottak fiumei koresmákban, susáki kávéházakban és néha magánlakásokban találkoztak szerb „uriemberekkel”, akik mindig megtalálták a susáki és fiumei szerbeket. Nem katonai dolgok kikutatását bízták rájuk, hanem az itt lakó honvátok között kellett nekik a nagy szerb eszméket szétszórniok. Ezt a megbízást oly sikerrel teljesítették, hogy munka nélkül is megélhettek.

— Megerősíthetem — mondta Rojesovich kerületi főnök — hogy az elfogottak elismerik, hogy pénzt kaptak, de azt nem, hogy kémiszolgálatért. A hamis neveket illetőleg azt mondhatom, hogy két ember nem kevesebb mint öt nevet mondott be eddig.

— Az a hír nem felel meg a valóságnak, hogy a közös hadügyminiszterium naponta érdeklődik a kémkedés ügye iránt. Eddig Susákról egyetlen szót sem jelentettünk Bécsbe.

A vármegyei hatóság pedig még nem kapott hivatalos jelentést az ügy eddigi állásáról.

— Közölhetem, hogy újra letartóztatott Pantich Radoslavot, akit a napokban szabadon eresztettünk, mert ellene nem volt bizonyíték. Pantich esütörtökön azt mondta, hogy ő szerb altiszt volt, tegnap már azt mondta, itt a csendőröknek, hogy ő szerb katonatiszt.

— Pantichot voltaképpen csalásért fogták el és helyezték zár alá, amennyiben a volt lakásadója feljelentette, hogy tőle kb. 100 koronát kieszalt.

— Ha a vállalatát ma befejezzük — folytatta Raicsovich — akkor valószínűleg még néhány letartóztatás lesz. Egyéb lényegesen vágó dolgot a felhatalmazás hiányában nem mondhatok.

— **Fiume áru- és hajóforgalma.** A fiumei kikötőbe tengeren érkezett áruk mennyisége az 1913. évi decemberben 616.549 métermázsát, az onnan elszállított áruké pedig 1.267.443 métermázsát tett. A behozatal az előző év ugyane hónapjához képest 208 ezer 269 métermázsával, a kivitel pedig 6124 métermázsával esökkent. Az egész 1913. évben Fiuméba tengeren behozott áruk mennyisége 9.132.971, az elszállítottaké pedig 11.699.748 métermázsá volt. Az

előző évhez képest a behozatal 484.349 métermázsával, a kivitel pedig 585.891 métermázsával nagyobodott. A hajóforgalom adatai szerint az 1913. év december hónapjában 731 hajó érkezett a fiumei kikötőbe és pedig 667 rakományval és 64 üresen. A rakományval érkezett hajók közül 561 gőzös és 106 vitorlás volt, az üresen érkezettek közül 28 gőzös és 36 vitorlás. Lobogó szerint az 1913. év decemberében érkezett gőzösek közül 472 magyar, 83 osztrák, 2 német, 19 olasz, 10 angol, 1 dán, 1 svéd és 1 görög, a vitorlások közül pedig 7 magyar, 71 osztrák 61 olasz, 1 montenegrói és 2 görög volt.

— **Összevagdalt asszony.** Oriási verekedés volt az éjjel katonák és civilek között Susákon, a Zvonimirova utcában levő Butkovics-féle Európa kávéházban. A kávéházban öt 79. ezredbeli katona mulatott Knezevics Szaniszló őrmester vezetése alatt. Csak hamar szóváltás keletkezett a katonák és a többi vendégek között. Butkovics és felesége csitítani akarták a katonákat, de vesztükre, mert a szesztől felgerjedt katonák ellenük fordultak. Knezevics őrmester kardot rántott és vitézei élén megrohanta a pénztár mögé menekült házaspárt. A feldőntött likőrös üvegek tartalma összevegyült a Butkovics-pár csorgó vérével, mely a kardok által ejtett sebekből eredt. Butkovicsot könnyebben, a feleségét azonban olyan súlyosan sebesítették meg, hogy most élet és halál között lebeg. Azután a civileket vették üzőbe, akik a szélrózsa minden irányába szétfutottak. Az összevagdalt asszonyt a mentők a kórházba vitték.

— **Elítélt kivándorló-csempészek.** A múlt év decemberében a határrendőrség elfogta Tóth Ignác napszámost és kedvesét, Pataki Annát, akik kivándorlókat csempészték Triesztbe. Tóth Ignác hat utlevél nélküli kivándorlót Triesztbe kísért s ennek fejében negyvtől 80—80, ketőtől pedig 100—100 koronát kapott. Triesztben átadta a kivándorlókat egy barátjának, aki azonban falképnél hagyta a hat embert. Ezek könnytelenek voltak visszajönni Fiuméba. A határrendőrség egyik detektívje megtudta a dolgot s így rátehetette a kezét Tóth Ignácra és kedvesére, aki sejtett a kivándorlók csempészségében. A törvényszék a mai tárgyaláson Tóth Ignácot, aki kivándorlók csempészségéért már büntetve volt, 9 havi börtönre s további 60 napi fogságra átváltoztatható 1200 korona pénzbüntetésre ítélte, 1 hónapot s hét napot véve kitöltöttnek a vizsgálati fogságból, Pataki Annát pedig a 9 napi vizsgálati fogság beszámításával 3 havi fogsárra és további 25 napi fogságra átváltoztatható 500 korona pénzbüntetésre ítélte. Tóth felebezett az ítélet ellen, Pataki Anna ellenben megnyugodott benne.

— **A kikötőből.** Febr. 9. É r k e z e t t : Jókai magyar gőzös Triesztből üresen; Árpád magyar gőzös Triesztből üresen; Josephine osztrák gőzös Triesztből, 114 bál pamuttal, 4037 darab dongával.

I n d u l t : Gallipoli olasz gőzös Bari-ba, 630 darab dongával; Barletta olasz gőzös Velencébe, 257 zsák babbal, 37 hordó olajjal és 10 tonna fával; Nippon osztrák gőzös Triesztbe, üresen; Kythos német gőzös Hamburgba, 70 tonna babbal, 50 tonna fakivonattal és 120 tonna paraffinnal; Gilda osztrák gőzös Triesztbe, 240 tonna cukorral, 70 tonna magnésittal és 30 tonna üvegáruval; Lederer Sándor Sándor magyar gőzös Valenciába, 370 tonna fával, 60 tonna cukorral, 60 tonna babbal és 10 tonna paraffinnal.

x **A cirkuszi ördög.** A Corso moziban ma este „A cirkuszi ördög” című háromfelvonásos drámát adják elő.

— **Tűz a főpostán.** A központi posta- és távirtdahivatal épületének egyik kéménye tegnap délelőtt 11 órakor kigyulladt. Az odahívott tűzoltók negyedóra alatt eloltották a tüzet s minden veszedelmet eltávolítottak.

— **Felfedezett titkos bűntanya.** Csupurdija Milán, a susáki határrendőrség főnöke mellé beosztott vármegyei irodatiszt, néhány susáki lakos utmutatása alapján tegnap este a Tvornicka-ulica 7. számú házában egy teljesen berendezett titkos bűntanyát fedezett fel. A tanyán hét fiatal leány és két férjes asszony tartózkodott a tegnapi bálra való tekintettel. A tanya tulajdonosnője Herjak Anna 38 éves laibachi illetőségű nő. Az irodatiszt feljelentésére még az este 9 órakor razziaát tartott a susáki rendőrség. A razzia alkalmából a bűnbarlangban talált nőkn kívül a rendőrség összesen tizenhárom leányt fogott el kereset-szerű kalandkeresés miatt. Ma délben a kerületi főnökség Herjak Annát ötévi kitiltásra ítélte. Rendőri fedezet alatt fogják zárós határidőn belül illetőségi helyére toloncolni. A tizenhárom elfogott leány közül öt ma éjjel megszökött a fogházból valamelyik alantás rendőrségi alkalmazott segítségével. Délig a szökevények közül kettőt sikerült újra elfogni.

— **Abbázia idegenforgalma.** Ez év elejétől febr. 5-ig 1568 fürdővendég és 337 átutazó, összesen 1905 személy érkezett. Jan. 30-tól febr. 5-ig összesen 343 személy érkezett. Febr. 5-én a jelenlevők száma 1112 személy.

x **Fogműterem.** Legújabb amerikai módszer. Modern higiénia. Szegényeknek d. e. 8—9-ig foghuzás ingyen. Novák Rudolf műfogspecialista Fiume Corso 42, a Corso mozi fölött.

— **Az Adria hajóinak mozdulatai.** Adria Nizzában berakodik hazafelé B vonalon, Andrassy febr. 5. indult Bariból Triesztbe A vonalon, Arad jan. 27 óta Bordeauxban kirakodik, onnan Bristolba, Árpád Triesztben berakodik északafrikai vonalon, Balaton febr. 4 óta Fiuméban kirakodik, Báró Fejérváry febr. 5. indult Londonból Rotterdam, Antwerpen és Hamburgba, Báthory febr. 5. óta Velencében kirakodik, B. Kemény febr. 4. haladt el Capo d'armi mellett Velence menet, Buda II. jan. 28. indult Rioból Oránba, Malta, Fiume és Triesztbe, Carola kirakodik és berakodik Marokkóban, Deák jan. 31 óta Velencében kirakodik, Duna jan. 27 óta Génúában, Braziliába berakodik, Ferenc Ferdinánd dec. 31. vizrebocsáttatott, Ferenc József király kirakodik és berakodik Casablancában északafrikai vonalon kifelé, Jókai jan. 31 óta Triesztben kirakodik, Kálmán király febr. 5 óta Patraszban berakodik London és Leithbe, Kassa febr. 4. Fiuméba megérkezett, javítás alatt van, Kolozsvár Valenciában berakodik hazafelé északafrikai vonalon, Lederer Sándor Fiuméban berakodik Marseille és Spanyolországba A vonalon, Matlekovits Cataniában berakodik Marseille és Spanyolországba A vonalon, Mátyás király Cataniában berakodik hazafelé B vonalon, Nagy Lajos febr. 5 óta kirakodik Leixoeszben, onnan Antwerpenbe, Rákóczi ma indult Triesztből Marseillebe B vonalon, Stefánia febr. 6 óta Fiuméban berakodik Londonba via Gravosa és Görögország, Szápáry Nápolyban berakodik Marseillebe B vonalon, Széchényi Ripostoban berakodik Iybiai vonalon kifelé, Szeged febr. 3. óta Rioban kirakodik, onnan Santosba, Széll

Kálmán febr. 3. haladt el Gibraltár mellett London és Rotterdam menet, Szent István febr. 5. indult Rouenből Glasgowba, Szent László Palermoban berakodik hazafelé A vonalon, Tibor febr. 3. haladt el Gibraltár mellett Rouen és Glasgow menet, Tisza Catanában berakodik hazafelé lybiai vonalon, Zichy Barcelonában berakodik A vonalon, Zrinyi Génuban berakodik Marseille és Spanyolországba A vonalon.

+ **Az Atlantica Tengerhajózási Részvénytársaság** hajói közül az Atlantica gőzhajó utban van Suezből Colombóba, a Budapest gőzhajó utban van Maltából Hamburgba, a Fiume gőzhajó kirakodik Várnában, a Gróf Khuen-Héderváry gőzhajó Odesszában rakodik Rotterdam részére, a Gróf Serényi Béla gőzhajó utban van Fiuméből Colombóba, a Hunnia gőzhajó utban van Newportból Tripoliszba, a Kossuth Ferenc gőzhajó utban van Rotterdamból Methilbe, a Magyarország gőzhajó utban van Rotterdamból Newportba, a Morawitz gőzhajó Newportban rakodik La Plata részére, a Polnay gőzhajó Burgaszban kirakodik, a Szerényi gőzhajó utban van Pireuszról Anverszbe.

— **Az Osztrák-Lloyd februári menetrendje.** Földközi tengeri szolgálat: A thesszáliai A és B vonalak hajói, amelyek minden pénteken indulnak Triesztből, hetenként — felváltva rakodnak Fiumében körülbelül egy héttel a Triesztből való elindulás előtt a menetrendben előirt összes kikötők részére.

A görög-levanti A és B vonalak hajói, amelyek minden vasárnapon indulnak Triesztből hetenként felváltva rakodnak Fiumében, egy héttel a Triesztből való elindulás előtt a menetrendben előirt összes kikötők részére.

A szíriai A és B vonalak hajói, amelyek minden vasárnapon indulnak Triesztből, hetenként felváltva rakodnak Fiumében, egy héttel a Triesztből való elindulás előtt, a menetrendben előirt összes kikötők részére.

Océán szolgálat: A kalkuttai vonal hajói, amelyek minden hónap 5-én és 20-án indulnak Triesztből, Fiumében 10 nappal az elindulás előtt rakodnak a menetrendben előirt összes kikötők részére.

A kobei vonal hajói, amelyek minden hónap 10-én indulnak el Triesztből, Fiumében a megelőző hónap utolsó 10 napján s nappal meghosszabbítatik.

Földközi tengeri szolgálat: A görög-levanti A vonal hajói a következő kikötők részére rakodnak:

Korfu, Patrasz, Zante, Calamata, Pireusz, Sira, Vathy, Seid, Cesmé, Szmirna, Metelino, Dardanelli, Konstantinápoly, Hadar-Pascha, Ineboli, Samsun, Kerassonda, Batum.

Görög-levanti B vonal: Korfu, Patrasz, Argosztoli, Calamata, Cerigo, Pireusz, Sira, Vathy, Seio, Cesmé, Szmirna, Metelino, Dardanelli, Gllipoli, Konstantinápoly, Ineboli, Samsun, Kerassonda, Trebisonda, Bizet és rakodnak a menetrendben előirt összes kikötők részére, szükség esetén a rakodási idő Trebisonda, Bizet és Batum.

Thesszáliai A vonal: Valona, Santi Quaranta, Canea, Rettimo, Kréta, Pireusz, Volo, Szaloniki, Cavalla, Dedeagacs, Dardanelli, Konstantinápoly, Burgas, Kostan-

za, Odessza.

Sorai A vonal: Alexandria, Port-Said, Jaffa, Caifa, Beiruth, Tripolisz, Aleszandretta, Mersina, Larnaca és visszatéréskor Limasol.

Thesszáliai B vonal: Valona, Santi Quaranta, Canea, Rettimo, Kréta, Pireusz, Nicolajeff.

Sorai B vonal: Alexandria, Port-Said, Volo, Szaloniki, Cavalla, Lagos, Dedeagacs, Dardanelli, Konstantinápoly, Odessza és Jaffa, Caifa, Beiruth, Tripolisz, Limasol, Larnaca és Mersina, visszatéréskor Aleszandretta.

Océán szolgálat: Trieszt—Calcutta-i vonal. Port-Said, Suez, Port-Sudan, Djibouti, Aden, Karachi, Colombo, Madras, Rangoon és Calcutta.

Trieszt—kobei vonal: Port-Said, Suez, Aden, Karachi, Bombay, Colombo, Penang, Singapore, Hongkong, Shangai, Jokohama.

Trieszt—kalkuttai teherforgalom: Port Said, Suez, Aden, Karachi, Colombo, Mad-Kobe és visszatéréskor Moji.

TOZSDE.

	febr. 7 zárlat	Mai ar. 1,1 óra
Budapesti Értéktőzsde.		
Magyar hitelrészvény	852.—	853.—
Osztrák hitelrészvény	647.50	648.—
4%-os koronajáradek	84.—	83.75
Osztr.-magy. államvasút	721.40	722.50
Jelzálogbank	453.—	457.—
Leszámitolóbank	527.50	528.—
Hazai Bank	293.50	294.—
Magyar Bank és Keresk. R-T.	530.50	527.—
Rimamurányi	661.—	671.—
Salgótarjáni	746.—	752.—
Közúti Vasút	629.—	629.—
Városl. Villamos	333.75	338.—
Adria	586.—	—
Déli Vasút	107.—	—
Magyar Cukoripar	2550.—	—
Rizsgyár	3700.—	—
Budapesti Gabonatőzsde. (50 kilogrammonként.)		
Búza áprilisra	12.06	11.96
Búza májusra	12.—	11.92
Búza október	11.—	10.92
Rozs áprilisra	9.06	8.94
Rozs októberre	8.54	8.51
Zab áprilisra	7.80	7.73
Zab októberre	7.77	7.73
Tengeri májusra	6.75	6.68
Bécsi Értéktőzsde.		
Osztrák hitelrészvény	648.—	647.—
Magyar hitelrészvény	854.—	853.—
Osztrák magy. államvasút	721.—	720.—
Déli Vasút	—	108.—
Alpesi	822.50	824.—
Skoda	765.—	761.—
Osztr. koronajár.	84.75	—
Fiumei és trieszti értékek:		
Fiumei 4%-os kölcsönkötv.	92.—	Legutóbbi kérések átlagár.
Banca Fiumana	650.—	
Fiumei Kereskedelmi Bank	295.—	
Fiumei Népbank	115.—	
Litorale Bank és Takaréksz.	240.—	
I. Horvát Takarékpénztár	6100.—	
„Indeficienter“ tengerhajóz.	250.—	
Magyar-Horvát Gőzhajótárs.	1400.—	
Magyar-Horvát Szabadhajózás	1100.—	
Orient tengerhajózási társ.	1420.—	
Ált. Forgalmi r. t. régi	—	
Magyar Ótágyár	200.—	
Austro-Americana	304.—	
Navigazione Libera Triest	628.—	
Osztrák Lloyd	619.—	
Stabilimento Tecnico	9835.—	
Ampelea Szeszpároló Rt.	407.—	
I. Trieszti Rizsgyár	586.—	
„Kerka“ dalmát vízművek r. t.	442.—	
Spalatoi Portland Cement	382.—	
Assicurazioni Generali	955.—	Nap.
Riunione Adriatica	4000.—	

Távirat — Telefon.

Meghíusult a román paktum.

BUDAPEST, febr. 9. A román paktum meghíusult. A komitét f. hó 17-re hívták össze és ezen hivatalosan is kimondják, hogy a miniszterelnök ajánlatát nem fogadják el. A románok keveslik, amit Tisza nekik nyújt. Ebben az ügyben Tisza megintertpelláltatja magát és a Ház elé terjeszti a paktum összes okait.

Közös minisztertanács.

BUDAPEST, febr. 9. Február 28-án közös minisztertanács lesz, melyen a delegációk egybehívásáról döntenek. Hír szerint a delegációt április 15—16-ra hívják egybe.

Az ellenzék értekezlete.

BUDAPEST, febr. 9. Az ellenzék ma délután értekezletet tart, hogy határozzon arról, hogy a választókerületek beosztásáról szóló javaslat tárgyalásánál bemenjen-e a Házba. Az Est értesülése szerint az ellenzék a javaslat tárgyalásában részt vesz és Mezőssy Béla lesz a hivatalos szónok.

A váltójavaslat.

BUDAPEST, febr. 9. A munkapárt ma este hét órakor értekezletet tart, amelyen a váltótörvényjavaslat kerül tárgyalásra.

A horvát közigazdasági ügyosztály.

ZÉGRÁB, febr. 9. A horvát szábor legközelebbi tanácskozása során el fogja intézni a új közigazdasági osztály felállítására vonatkozó törvényjavaslatot. Az új osztályfőnök hír szerint gróf Kulmer Frigyes országgyűlési képviselő lesz.

Uralkodók találkozója.

BERLIN, febr. 9. Befejezett dolog, hogy Vilmos császár legközelebb Velencében találkozni fog Viktor Emánuel olasz királlyal.

A közmunkatanács botránya.

BUDAPEST, febr. 9. A közmunkatanács ismeretes botránya ügyében Vadász államtitkár befejezte a vizsgálatot és az iratokat áttette a miniszterelnökéhez. Tisza ebben az ügyben megintertpelláltatja magát és szedán már válaszolni is fog.

Fekete himlő.

ZIMONY, febr. 9. Tegnap két fekete-himlő-est fordult elő. A hatóság elrendelte a kényszeroltást.

Minden háziasszony

teljes meggyőződéssel mondja:

nincs kávé :Franck: nélkül és azért ajánlják csak a „Valódi“ :Franck:-ot a „kávédaráló“ gyárjeggyel.

Mag. 140/24237

nagyobb szabású, elsőrendű női kalap üzlet részére, jó kereskedői forgalmas helyen, lehetőleg azoanali bérletre. Ajánlat M. L. L. Caroline és nővére utóda céghez, Budapest, Párisi utca, kéretik.

ÜZLETHELYISÉG KERESTETIK

Vona/összeütközés.

BRASSÓ, febr. 9. Ma reggel Brassó külvárosában a rozsnói személyvonat beleszaladt egy tehervonatba. A vonatvezetők, a fékezők és több utas megsérült, de egy sem halálosan.

Autoszerencsétlenség.

BERLIN, febr. 9. Mátray Ernő, Reinhardt támsulatának hírneves magyar származású színésze tegnap autókiránduláson volt a feleségével. Az autó benzinje fellobbant, a soffőr meghalt, Mátray és felesége súlyos sérüléseket szenvedtek.

Halál a bálon.

SZEGED, febr. 9. A D. M. K. E. bálján dr. Breyer Zoltánné rosszul lett és néhány pere múlva meghalt. A fiatal asszonyt agyvérömlés ölte meg.

Leégett porcellángyár.

BERLIN, febr. 9. A Thiergarten mellett levő nagy porcellángyár az éjjel leégett.

Az albán fejedelem.

BERLIN, febr. 9. Wied herceg február második felében egy osztrák-magyar hadihajón Triesztből Brindizibe indul, ott átszáll egy olasz hadihajóra és február huszonegyedikén érkezik Durazzóba.

ROMA, febr. 9. Wied herceg hétfőn, vagy kedden ideérkezik, de csak egy-két napot fog itt eltölteni s azután Bécsbe utazik.

DURAZZO, febr. 9. Az új fejedelem számára kétszáz főnyi testőrséget szerveznek, megbízható és intelligens emberekből. A csupa daliás legényből álló testőrséget sietve katonai kiképzésben részesítik.

Esszád jutalma.

CETTINJE, febr. 9. Itt hire jár, hogy Esszád pasa csak akkor adta be lemondását, amikor a nemzetközi ellenőrző-bizottság megígérte neki, hogy ő lesz az új fejedelem első hadügyminisztere.

Az albánok kérdése.

PARIS, febr. 9. A Temps jelentése szerint a hármasszövetség között teljes megegyezés jött létre az albánbank kérdésében. Az a tíz millió márkás előleg, me-

**MENETREND KIVONAT.****Vonatok indulása Fiuméből:**

Zágráb—Budapest felé:

Gyorsv.: d. e. 8.00; d. u. 6.00 órákor.

Szem. v.: d. u. 12.55; d. u. 6.08; este 10.23 órákor.

St.-Péter—Trieszt—Pragerhof felé:

Gyorsv.: d. e. 7.52; este 8.10 órákor.

Szem. v.: regg. 5.13.; déli 12.56; d. u. 5.00 órákor.

Vasuti állomási vendéglő Fiumében.

Hires jó konyha. Mindenkor kész ételek. Az érkező, elutazó és átutazó közönség, valamint a városi polgárság kedvenc találkozóhelye. Figyelmes kiszolgálásról biztosít

Kardos József, vendéglős. (Tel. 10-49.)

Vonatok érkezése Fiuméba:

Budapest—Zágráb felől:

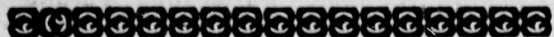
Gyorsv.: regg. 7.15; este 7.54 órákor.

Szem. v.: regg. 6.55; d. u. 4.05 órákor.

St.-Péter—Trieszt—Pragerhof felől:

Gyorsv.: d. e. 9.46; este 10.18 órákor.

Szem. v.: déli 12.09; d. u. 3.01; este 12.55 órákor.



lyet Ausztria-Magyarország és Olaszország fog nyújtani Wied hercegnek, a hatalmak közös megállapodása szerint nem számítható be a hatvan milliós albán kölcsönbe.

Kegyetlenkedések Albániában.

DURAZZO, febr. 9. A koszovói kerület több városából érkezett menekülők rémes kegyetlenkedésről beszélnek, amit a szerb hatóságok az albán lakosság ellen elkövetnek. A szerbek folytatják az albánok kiirtását és nagyszabású háborús készülődésekkel foglalkoznak. A huszonkét-huszonnyolc éves albánokat mind besorozzák és a bolgár határra szállítják.

VALONA, febr. 9. A görög hadsereg négy nap előtt körülfárta Niries délalbániai községet, a férfiakat rabszjira fűzte és Argirokasztróba kísérte, ahol kegyetlenkedéseket követtek el velük. A görögök a háromszáz házból álló Borena községet négy óra hosszat szakadatlanul bombázták. Sok embert megöltek és megsebeztek, a többi elmenekült.

Görögök és albánok harca.

SZALONIKI, febr. 9. Az albánok Koricánál megszállták a görög csapatok által kiűritett területet. A szt. zászlóaljnak rendszerű görög csapatok által támogatva, megtámadták az albánokat és elűzték őket.

ATHÉN, febr. 9. Albán bandák Odrice faluból visszavonulva, proklamációkat terjesztettek, melyek görög nyelven vannak fogalmazva, latin betűkkel nyomtatva és a melyeket a nemzetközi ellenőrző-bizottság tagjai irtak alá. A proklamációk felszólítják az epiruszi lakosságot, hogy hódoljon meg, a hatalmak garantálni fogják élet- és vagyonbiztonságukat. A határról érkezett jelentések szerint albán bandák és esendőörök Miopova görög falunál, amelyet a legutóbbi tíz napon már kétszer támadtak meg, ismét nagy csoportokban gyülekeznek.

Bandaharcok.

ATHÉN, febr. 9. Ide érkezett jelentések szerint Salih Budka parancsnoksága alatt álló albán bandák törtek be Kolomea kerületbe és több kis görög falut megszállva, kitűzték ott az albán lobogót; a katonaság azonban hamarosan elűzte a bandákat. Az albánok közül 64 elesett. Musztafa pasa őrnagy vezetése alatt 600 emberből álló albán csapat érkezett a Goritza melletti Veliterne állomásra és annak átadását követelték. Az állomás parancsnoka kijelentette, hogy nem kapott utasítást az állás átadására. A görög katonaság szétszórta a Kessin bey vezetése alatt álló albán bandákat. A görög csapatok nem szenvedtek veszteséget.

A hatalmak.

LONDON, febr. 9. A Daily Telegraph értesülése szerint a hármasszövetségi válasz azt javasolja, hogy Görögország a megszállott albán terület kiűritését Sarassonál

és Koricánál március 1-én kezdje meg és a hó végéig fejezze be. A válasz azonban egy szóval sem említi a Törökországgal szemben teendő nyilatkozatot és hogy mely eszközökkel lehetne a hatalmak akaratának érvényt szerezni.

Vidákovits szálló és étterem

ABBZIA Reichsstrasse

Elegáns szobák penzióval vagy anélkül. Kitűnő magyar konyha Magyar tulajdonos.

**Kettős könyvelésben**

magyar-német levelezésben teljesen jártas TISZTVISELŐ azonnali belépésre KERESTETIK. Ajánlat „Részvénytársaság” jelige alatt kiadóhivatalba címzendő.

Frisch L. udvari dentista

FIUME, Riva Marco Polo 4, II. em. (Tel. 16-56)

Modern amerikai fog-atelier. Fájdalommentes tömések. Arany-, porcellán-, és üveg-plombok, koronák és hidak. Szájpadlásnélküli fogszorok. Foghuzás fájdalom nélkül. Katonatiszteknek, vasúti, állami és Danubiusgyári alkalmazottaknak és munkásoknak kedvezmény.

Rendel 8-12 és 2-7.

ÚJ FÜRDŐINTÉZET (meleg fürdővel).

ABBZIA Reichstrasse

Gőz-, kádfürdők- és meleg tengeri víz fürdők.

☛ Szobák 3.—koronától feljebb. ☛

Tulajdonos: I. R. SCHWEIGLE.

Velence San Marco szálloda

(Campo S. Luca).

Modern berendezés. — Fürdők. — A gúnál kiállításon dícsérő okmányokkal kitüntetve. SZOBÁK 2 és fél LIRÁTÓL FELJEBB.

ÓH JAJ!

Megfojt ez az átkozott köhögés! Capudi füvérek és Papp

Köhögés, rekedtség és elnyájkásodás ellen elismert gyors és biztos hatásúak

EGGER MELL-PASZTILLÁI,

az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek

Doboza 1 és 2 korona.

PRÓBADOBOZ 50 fillér

Kapható gyógyszerárakban és drogériákban. Gyár és főszékhelyi hely:

EGGER A. FIA,

cs. és kir. udv. szállító **BÉCS.**

Kapható FIUMÉBEN: a Babić Budak, Mizzan, Marcelja, Prodám, Catti, Skodnik, Schindler féle gyógyszerárakban és Benco Ernesto, Benco és Allazetta, Rudolf droguistáknál. — SUSAKON: a Devčić és Sušany gyógyszerárakban.

ÉLJEN!

EGGER-meellpasztilla csakhamar meggyógyított! csakhamar meggyógyított!

KÖZGAZDASÁG.

-0-

KÜLSŐKERESKEDELMÜNK 1913-ban.

A statisztikai hivatal tegnap tette közzé az adatokat a magyar birodalom külsőkereskedelméről 1913. évi december hónapban és egyúttal az egész 1913-ik esztendőről. E szerint kereskedelmi mérlegünk összesen 152.2 millió koronával, Ausztriával szemben pedig 85.9 millió koronával passzív. Ez onnan van, mert összes behozatalunk 2.028.055.000 koronát tett az előző évi 2.212.143.000 koronával szemben, minél fogva 1913-ban 183.288.000 koronával volt kisebb a behozatal. Az Ausztriából való behozatal 1.457.033.000 koronát tett, vagyis 126.625.000 koronával kevesebbet, mint az előző évben. Összes kivitelünk volt 1.876.652.000 korona, vagyis 86.16 millióval kevesebb, mint az előző évben, mikor 1962.8 mill. K volt a kivitel. Az egész összegből Ausztriába kivittünk 1 millió 371.089.000 koronát, vagyis 75.987.000 koronával kevesebbet, mint az előző évben, amikor 1.447.076.000 koronát tett kivitelünk Ausztriába.

Feltűnő e kimutatásban, hogy míg a legutóbbi kimutatás szerint az 1913. év első tízen hónapjának kereskedelmi mérlege összesen csak 60.2 millió koronával, Ausztriával szemben pedig csak 17.8 millió koronával volt passzív, az egész esztendő passzívuma oly roppant mértékben nagyobboldott. A statisztikai hivatal siet is megmagyarázni ezt a jelentékeny változást a következő módon: A behozatali többlet nagyobboldását nem a decemberi forgalom alakulása okozta, hanem az, hogy míg a január-novemberi időszakban az értékek még amaz értékességük alapján számítottak ki, amelyeket az értékmegállapító bizottság az 1912. évre állapított meg, addig azóta a bizottság a forgalom legfontosabb és nagyobb árhullámzásának alávetett cikkeire új ideiglenes értékességet állapított meg. Az új értékesség pedig kivitelünk alakulására legnagyobb befolyással bíró áruk nál, amilyen a cukor, gabona, szarvasmarha, sertés, disznósír stb. az 1913. évi áralakulásnak megfelelően lényegesen kisebb az előző éviéknél, minél fogva az értékek egészen más képet adnak. A közölt eredmény természetesen nem tekinthető véglegesnek.

A kimutatás részleteire áttérve behozatalunkban, mint mindig, ezúttal is első helyen a textilipar gyártmányai állanak 447.2 millió koronával — 1912-ben 489 millió koronával —, amely összegből 426.1 millió korona illeti Ausztriát. Pamutszövetből behozatalunk egymagába 172.1 millió koronát tett, gyapjuszövetből pedig 115.0 millió koronát. Konfekcionált áruból behozatalunk értéke 118.7 millió korona volt és e tarifaszabályban 23.9 millió koronával a női ruha, 27.4 millió koronával a férfiruha, 19.5 millió koronával a kalap és 31.8 millió koronával a férfiruha szerepel. Jelentékeny behozatalunk volt még bőr és bőráruból: 123.9 millió korona, ebből 101.6 millió Ausztriá-

ból, vas és vasáruból: 116.6 millió korona, 1912-ben 146.2 millió korona, gépek és készítményekből: 79 millió korona, 1912-ben 102.7 millió korona. Jelentékeny összeggel: 77.9 millió koronával szerepel még behozatalunkban a szén s ezúttal is nagy összeget: 27.1 millió koronát képvisel az importált kukorica értéke.

Legfontosabb kiviteli cikkeink ezúttal is a gabonaneműek és a liszt. Az utóbbiból 1913. évi kivitelünk 252.5 millió koronát tett, a miből 229.9 millió korona értékű áru Ausztriába szállított. Buza kivitelünk értéke 112.9 millió korona volt, 1912-ben 108.8 millió korona, rozs kivitelünk 46.3 millió korona, 1912-ben 61.9 millió korona, árpa kivitelünk 46 millió korona, 1912-ben 57.1 millió korona, zab kivitelünk 22 millió korona, 1912-ben 45.1 millió korona, tengeri kivitelünk 28.2 millió korona, 1912-ben 38.2 millió korona értéket képviselt. Összes kivitelünk gabona-, liszt-, és hűvelyesből 562.7 millió koronát tett, 74.3 millió koronával maradván mögötte az 1912. évi kivitel értékének.

A vágó- és igásállat kivitele az 1912. év eredményéhez képest nagyobboldott s az 1912. évi 304.5 millió koronával szemben 321.2 millió korona értéket képviselt. A nagyobboldás a vágóállat-kivitelnél 37.4, a tehén-kivitelnél 2.9 millió korona, ellenben az ökör-kivitelnél 19.8, a ló-kivitelnél pedig 6.1 millió korona kisebbedés mutatkozik.

Nyers cukorból való kivitelünk értéke jelentékenyen kisebbedett az 1912. évi 65.1 millió koronáról 37.5 millió koronára, ellenben a fogyasztási cukorból az 1912. évi 44.5 millió korona értékével szemben 1913-ban 69.7 millió korona árát vittünk ki. Ilyenformán az egész cukorkivitel 1913-ban a megelőző évi 111.6 millió koronával szemben 109.1 millió korona értéket képviselt.

A fa- és szénemű kivitele jelentősen nőtt 93.9 millió koronáról 90.2 millió koronára csökkent s legfőbbbet, 57.3 millió koronát, a fűrészelt és bándolt műfajért kapunk. Emelkedést látunk az 1912. évhez képest a tojás-kivitelben, mely az 1912. évi 32.7 millió koronával szemben az 1913. évben 38.2 millió korona értéket képviselt. Jelentékenyen hanyatlott a borkivitel értéke: az 1912. évi 67.2 millió koronáról 46.6 millió koronára.

Dr. Mahler Sanatóriuma
ABBAZIASzív-, ideg-, nőbetegek, véseba-
josok s üdülők részére.Étrendi kurák: cukor-, gyomor-, belba-
joknál. Hízaló gyógymód

Orvosdiagnostikai vegyi és röntgenlaboratórium.

Hidegvizgyógyintézet, szénsavas-, tengeri és
villamosfürdők. Zander-intézet.
Modern kényelem. Mérsékelt árak.

Faraktár. Fűrészelt, ácsolt, hasított és gömbfák; minden minőségben és terjedelemben; asztalosok, ácsok, esztergályosok, árboc-, és evező készítő és kádárok részére; hajó, épület s egyéb célokra; fenyő, luc-, jászor-, tölgy-, jegenye-, hárs-, dió-, cseresznye- stb. fák; továbbá bükkfa, nyers és gőzölt állapotban. Ajánlom cégemet építészek, mérnökök, birtokosok, intézetek, és iparvállalatok figyelmébe. Elvállalok szállításokat Fiuméba és környékére saját fuvarommal, valamint hajón és vasuton minden állomásra. **Pavlović Drag., Fiume, Fakivitel, Iroda és raktár: Delta. Telefon 381. Sürgőncím: Pavlović.**

Johann Maria Farina Gegenüber dem Rudolfsplatz csakis ez a valódi

kölniviz, kölniviz-pouder és kölniviz-szappan.

Kapható drogériákban, gyógyszertárakban és illatszertárakban.

Ne tessék elfogadni

Kölniviz-szappant, kölnivizet és poudert, ha nincsen rajta az eredeti és egyedül valódi, de sokszor utánzott JOHANN MARIA FARINA Gegenüber dem Rudolfsplatz. Akkor sem kell elfogadni helytelen és utánzott kölnivizet, kölniviz-poudert és kölniviz-szappant, ha az itt jelzett eredeti készítmény nem volna kapható az ön lakóhelyén, mert a világhírű cég magyarországi képviselője:

Holczer Emil Zoltán Budapest, VIII., Szigetvári-u. 16. sz.

egyszerű levelezőlapra azonnal válaszol és közli, hol szerezhető be az EREDETI MINŐSÉG. Kapható Fiumében: **A. CORTE** illatszertárában.



APOLLO-SZINHÁZ.

Via Aless. Volta 6. Igazgató Troppauer H.

Február 1-től február 15-ig.

Kezdeté pontosan este fél 9 órakor.

Nagy művész-esték a szerződöttett elsőrangú attrakciók fellépte.

- -: MOZGÓ FÉNYKÉP. :-:-
Emlőadás után kabaré szabad bemenejtel.

A legajánlatosabb fiumei szállók:

„Deák” szálló

a Deák-korzón és dependance-a a

„Bonavia” szálló

Via Edm. De Amicis 4.

Mindkét szállóban kitűnő konyha és árnyas kertek. Fajborok és köbányai polgári sör.

Tulajdonos

Ederer-Burger Gyula.

JOHANN RAPF

„Villa Ella” Pilseni Söracsarnok

Steinacker Villával szemben. Feljárt a Slatina fürdőnél. Szobák penzióval és a nélkül, olcsó árak. Polgári konyha, pilseni sör, jó borok.

De La Ville

SZALLODA ÉS KÁVÉHÁZ
FIUME, DEÁK-KORZÓ.

50 szoba

— A magyarság találkozó helye. —

Kitűnő kavéházi italok és ételek. Bel- és külföldi lapok.

Estéknént **BARCZA JENŐ** hírneves cigányzenekara hangversenyez.

Tulajdonos: BUDAI KÁROLY.

Alkalmazást keres

nyugdíjazott 50 éves vasutas, beszél magyarul, németül, horvátul, esetleg óvadékkal rendelkezik. Cim: P. Mihály, via Belvedere 332 2 szám, földszint.

33 óceánjáró

33 óceánjáró

Austro Americana - Trieszt.

Rendes szemly- és áruforgalom, Északamerika Dél-Amerika, Kanada, Görögország, Itália és Északafrika felé.

Személyszállítás Newyorkba

Durazzo v. Valona, Patrasz, Palermo és Algir érintésével az Oceania gőzössel febr. 7-én

Durazzo v. Valona, Patrasz, Palermo és Algir érint. az Argentina gőz. jan. 24-én

Személyszállítás Buenos-Ayresbe:

Spalato v. Gravosa, Durazzo v. Valona, Patrasz, Almeira, Las Palmas, Rio de Janeiro, Santos és Montevideo a Sofia Hohenberg gőzössel febr. 11-én

Spalato v. Gravosa, Durazzo, v. Valona, Nápoly, Barcellona, Almeira, Las Palmas, Rio de Janeiro, Santos, Montevideo érintésével a Laura gőzössel jan. 28-án

Közelebbi felvilágosításokkal az igazgatóság Triesztben, Via Molino piccolo 2, szolgál.

Elsőrendű szalon-köszén

kicsinyben és nagyban házhoz szállítva a legjutányosabb árak mellett.

Aprított tűzifa 2 kor. 60 fil.

métermázsánként teljes fuvarokban (körülbelül 22—25 mm.) házhoz szállítva.

Aprított tűzifa kicsinyben zsákokban 5 korona métermázsánként házhoz szállítva.

Koks (pirszén) faszén mindenféle tüzelő anyagok nagy raktára.

Braun Bernát és Társa Fiume

Via Stefano Türr sz. 5. (Saját ház)

Telefon számok: 528. és 16-75.

SCHÖN! — Szépség és hajápolási terme — SCHÖN!

Via Carducci 12. II. em.

A legújabb módszer szerint arc- kéz- ápolás (manicur, villanyos arcmasszázs (vibrations massage) szemölcslevétel és arcban levő szőr eltávolítása, tyukszemvágás stb. Diszfésülések elvállaltatnak. Fésülések és hajmosások a rendelő lakásában is elvégeztetnek.

Telefon 11-89.

Butorok

Alkalmi vétel egész hálószoba berendezések vagy egyes butordarabok készpénzen vagy könnyen teljesíthető részletfizetésre is

HERSKOVITS S. butorkereskedőnél

Via G. Parini 6. szám.
Telefon 12-03 szám.

Igyék naponta 1—2 palaczk



Szent István

Dupla-

malátasört

A söriparban korszakot alkotó a „Kőbányai Polgári Sörfőzde” ezen világhírű söre, amelyet ma már minden országban utánoznak.

Ajánlja: Noorden tanár Bécsben; Korányi tanár Budapesten; Glax tanár Abbáziában és számos más szaktekinthely.

Kapható:

Frisztöltésű palaczkokban minden fűszre és csemege kereskedésben. Frissen csapról kímérve minden előkelő étteremben.

Catti György utóda

cs. és kir. udvari szállító

GYOGYSZERTÁRA

a városi torony mellett

Ajánlja magát minden orvosi rendelés azzonali és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszerpapok, az összes ásványvizek, toalettcikkai s szépítőeszközök stb. sfb.

KIADÓ LAKAS,

irodának is alkalmas, 1 vagy 2 szépen berendezett szoba, villamosvilágítással és telefonhasználattal, külön bejárat, kiadandó: G. Carducci 14. II. emelet.

VELENCE

Bonvecchiati szálló

a Szt. Márk-tér közelében. Villanyvilágítás lift, gőzfűtés, fürdők, nagy éttermek.

— Teljes penzió napi 10 liráért. —

Thierry A. gyógyszerész balzsama



Allein echter Balsam
aus der Schützenhof-Apothek der
A. Thierry in Pregrada
bei Rohitsch-Sauerbrunn

segítséget nyújt bármely betegség, ellen, különösen a légzési szervek megbetegedéseinek, köhögés elnyalkásodás, rekedtség, gégekatartus, tüdőbaj, étvágytalanság, rossz emésztés, koleraszerű betegségeknek, gyomorgörcs esetén. Különleg az összes szájbetegségeknek, fogfájásnak, mint szájvíz, égési sebeknek és kiütések ellen kitűnően bevált. 12 kis vagy 6 dupla vagy 1 nagy specialflüveg 5.00 kor. Nagyobb rendeléseknél jelentékeny árengedmény.

Thierry A. gyógyszer. egyedül valódi Centifolia-kenőse Megakadályoz s megszüntet vérmegeztést, fájdalmas operációkat egyarában feleslegessé tesz. Használatos gyermekágyas nőknél, fájó emlők, tejmegindítás, rekedés, emlíkeményedés ellen. Orbánc, feltört lábak, sebek, dagadt végtagok, csontszú, fekélyek, ütés, szúrás, lövés, vagy zúzódás által okozott sebeknek kitűnő gyógyhatású szer. Idegen testek eltávolítására mint: üveg, szálka, por, serét, tüske stb. kinövés, karbunkulus, képződmények, valamint rák ellen, féreg, rothadás, körömgyulladás, hólyag, égési sebek, hosszú betegségeknek előforduló föltékvénél, vérkeleseknek, felfolyásnál, valamint kipállás esetén csecsemőknek stb. stb. kitűnő hatása. 2 tégely ára 3.00 K. a pénz előzetes beküldése vagy utánvét mellett kapható. Budapestben kapható Török József gyógytárában, valamint az ország legjobb gyógyszerterárában. Nagyban: Thalmayer és Seitz, Kochmeister Utóda, Radanovits Testvérek drogeriákban Budapestben kapható. A hol nincs lerakat, rendeljünk közvetlenül: ...

THIERRY A. Orangyalgyőszertárából. Pregrada, Rohitsch mellett.

A Fiumei Kereskedelmi Bank

Részvény Társaság (Adria-palota)

takarékbetéteket 5%-kal kamatoztat.

Nyomatott a „POLINNIA” Fiumei Kereskedelmi Nyomdában (Telefon száma 400).

Boldog órái csakis annak lehetnek, aki hozat magának egy műkedvelő hangszert

Wagner „hangszerkirály”-tól.

Budapest, József-körút 15. (Telefon.)



Varázfuvola ajándékkal 4 kor. — Csodatorombita erős rézből 6 kor. Száharmonika dobkiserettel 3 kor. Facimbalom 15 hanggal 4 kor. Tündérharangok átványon 9 kor. Varaszhegedű, újdonság 6 k. — A milánói, párisi és londoni kiállításokon kitüntetve az első díjjal. Javítás szakműhelyek! Fényképes árjegyzék ingyen! Ovás! Ügyeljünk a „Wagner” névre és 15-ös házszámra.

Torretta városrészben jutányos áron

- o ELADUNK HÁZÉPÍTÉSRE
- o ALKALMAS TELKEKET
- o megfelelő építési kölcsönt megszerez-
- o zük.
- o Vizvezeték, csatornázás, vilanyvilágítás
- o Felvilágosításokat adatkak alanti
- o cimen:
- o Néplakásokat építő r. t.
- o Via Carlo Goldoni 1, a dohánygyár mö-
- o gött. Telefon: 10—21.

Egy tisztességes

ujságáruló rikkancsot

napi 2-3 korona biztos keresettel

délutáni foglalkozásra keres

A TENGERPART

kiadóhivatala.

KERESÉT

minden kelységben, saját otthonában. Könnyű harisnykötési mnnka. Prospektus ingyen Karl-Wolf, Wien VII. Mariahilferstrasse.